半個人

美得叫人害怕，靠在他寬大堅實的胸前，眞有說不出的安適與舒坦——。

想到這兒，她不覺地閉上了眼睛，沉醉在幻覺之中了……，

「文華，文華，讓我進來，」

有幾下輕輕地敲門聲傳來，接着是他試探地詢問。

「……」她坐在椅子上沒有動。

「文華，讓我進來，我有話跟你說，文華……」

「門沒鎖……」她抵不過情感的驅使，終於說了出來。

門輕輕地被推開了，昭闖走近她，靠近了她，看見了她。

「你哭了？文華，」他驚異地說。

「沒有……」她偏過臉，拭去臉上的淚痕。

告訴我爲甚麼？」他柔情地捧起她的臉問。（一十五）

亞省顯拿埠殕館出賣

業主經營有廿餘年，向來生意良好，用具齊備，有冷煖氣，現因股東年老退休，缺乏人力，將全盤生意實業平賣，如意者請與後列洽商。

YORK CAFE, BOX 622. HANNA, ALTA.

餐館生意連實業出售

本殕館各股東因年老退休，無人承繼，故不得不將其生意連實業出售，本殕館分爲上下兩層樓，樓上可作寫字樓用，地點適中，每日生意良好，內部設備完善，並領有酒照，殕房可容納一百七十多位客人，如有意者，詳情請向百老滙殕館後洽。

本殕館地址：The Broadway Cafe, P. O. Box 182, Prince Rupert, B. C. 電話 624-4332

林兆光 鄭今後 鳴謝啓事

洪啓者：弟等猥以菲才，不堪重寄，兩任洪門民治黨總支部首職期間，越隕時虞，毫無建樹，既慚且愧，幸蒙各埠黨社叔父昆季通力合作，時加指導督促，開我茅塞，義彌足珍，情至可感，茲以卸任在即，僉祈不以見棄，繼予賜教，並本愛國黨社之熱誠，繼續支持新任職員，以期發展洪門黨務是感，謹此刊登啟事，藉伸謝悃。順祝

各埠黨社叔父昆仲新春洪福，諸事遂意

聯盟 林兆光 鄭今後 仝啓

公元壹九吉〇年式月十四日

華僑酒樓

粵菜點心

W. K. GARDENS

Tel. 681-6642

街坊小菜 經濟飯菜
大筵小酌 豐儉由人
社團宴會 特價優待
各式茗茶 壹律免費
光臨指導 倒履歡迎
增設外賣部
請撥電話 專車送到

Dynasty Restaurant

3060 Main St.,
Main & 15th Ave.,
Ph. 872-5272

璇宮酒樓

緬街三零六零號 電話 八七二·五二七二

香港正宗粵菜名厨主理

是期名貴特價菜

鷄蓉燕窩 花膠燉鷄
羌葱淋鷄 蚧扒北菰
掛爐鴨 二食 雞炒牛柳
鮑魚鷄翼球 會羅漢齋
揚州炒飯 每席四十五元
每逢星期六日增設茶點

歡迎外賣依時送到

達明

承接木工油漆

專做裝修門及時代化傢俬
備胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4740

Hi-Craft Service

337 PRIOR ST., (MAIN)
電話 874-6348 下午 254-7607
9 to 9 — 7 Days

專修傳眞機，收音機，立体聲機，自動洗衣機，乾衣機與及各種大小電器，保證妥當，僑胞光顧，格外歡迎。

司理人：關榮 謹啓

胃病新語

陳存仁 撰

★★胃病幽門狹窄患者★★

。嘔吐與幽門狹窄有關

幽門部位的形質也會恢復如舊。我治療好幾個胃病幽門，窄患者，用健運脾胃的方法，令到狹窄的病態消失，因此我對此症治療的信心，益發堅强

今舉 例，有一個有名的著名作家患潰瘍症六年，經常的病情是上腹部劇痛，食後有飽脹感，每食之後必嘔吐食物，吐出的消化物質及殘渣之類，他進過醫院，診斷證明是幽門狹窄症，一直都沒有痊愈。他已感到失望了。我經用健脾運化，去濕清熱劑，以平胃散加減，服藥後，嘔吐症狀逐漸減輕，服藥至第十天，腹部已無膨隆，脉象弦緩 改用四君子湯合平胃散加減，每日自家作按摩工作，

林普安接運貨物行李

代辦往碼頭寄貨，
取貨手續，價錢相宜
電話：874-7072

鹿尾羓補丸

每合十元六百粒小合五元式百八十粒

鹿尾羓補丸，可能是治病靈丹，可能補氣血，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效。久服身體日見强壯，轉老還童，可能延年益壽，病源，人在五十前後，氣血兩虛，每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不寧，而年已老邁，因消化力弱，大便不正常，夜多小便，此爲胃病與腎病發生之象徵，若亂投藥石，藥不對症，則枉化金錢，無補於事，此丸特針對上述病源，選用上等藥料製成，可能補身，除病良藥，試辦庄十元壹盒，價格高昂，未能普遍，本號志在濟世馳名，改裝小盒，以益人羣試辦，每盒五元，能服七日服有效時然後多購可能使身體轉弱爲强

紅色補丸

每盒五元 三十粒 約賣馳名 每服一粒

服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能幫助轉弱爲强，用過方知功効。

消毒丸 每罎三元

此丸可能破小風濕骨痛，痊癒新舊毒症痛，食後有飽脹感，每食之後必嘔吐食物，吐出的消化物質及殘渣之類，他進過醫院，診斷證明是幽門狹窄症，一直都沒有痊愈。他已感到失望了。我經用健脾運化，去濕清熱劑，以平胃散加減，服藥後，嘔吐症狀逐漸減輕，服藥至第十天，腹部已無膨隆，脉象弦緩 改用四君子湯合平胃散加減，每日自家作按摩工作，

皮膚止癢膏 每盒二元

可能解決皮膚感粒痛癢，各種痊癒爛瘡

CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.

雲埠 中國藥行
片打街壹百五十四號

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.

236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4. B. C. PHONE: MU 3-3032

新到

原枝北庫角
跌打追風油
千斤籐風濕丸
念慈庵枇杷膏
珮夫人止咳露
幸福傷風素

榕縣沙田柚
紅芽芋仔
新鮮馬蹄
沙坪粉葛
蓮藕干
白瓜子
金錢梅
白菜干

每逢星期式猪肉、牛肉、太減價，歡迎光顧。

"MY BANK"

TO 3-MILLION-CANADIANS

B of M

日過一日

代代相承，海誓山盟，
行行已爲加國人士所信賴，
直至今日，由東及西，
已超過三百萬人，兩灣
地可銀行是我之銀行。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
經理
馬國材

由壹八壹七年爲加國各界人士服務

片打實業公司

Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.

代理各種燕梳 實業買賣 房屋按揭 代收租務

156 E. PENDER St., MU 2-1851
Vancouver, B. C.

梁一强 FA 5-1844 黃劉慧楨 325-7450 梁鐵武 325-3757

梁慧超 268-8702

梁春廣 268-8702

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小柏文

▲南固蘭胡街旺區四年新五間舖面地濶壹百尺左右全是爭稻文樓開支少易打理全價壹十叁萬元 （梁一强）

▲西貢桂街角商業樓壹間大舖面上下壹組孖屋另外有十二組聯房地濶九十五尺年租式萬式千七百元全價一十四萬元 （梁鐵武）

▲華街近六十叁街十叁年新屋三個睡房土庫有游戲室及厠所地濶五十尺全價叁萬六千九百元 （梁岳雄）

▲笠臣街旺菓舖每日生意叁百六十元全價一萬五千九百元另點貨 （梁鐵武）

▲西區笠臣街中型菓舖每日生意一千元舖租五百元全價式萬六千元另點貨 （梁鐵武）

▲喜士定街東三百號舖面兩間平賣式萬八千五百元 （梁鐵武）

▲列治文區兩年新三个睡房全土庫屋一間地濶六十六尺街角位置全價叁萬式千九百元 （黃劉慧楨）

▲柏架街上下兩層孖屋租價式萬一千元 （黃劉慧楨）

▲列治文區廿式組舖面及辦公商業樓地大仍可擴建每年收租四萬元現價叁十式萬五千元 （梁一强）

▲市區兩年新叁個睡房叁個厠所好風景近哥爾夫球場全價四萬式千元 （梁鐵武）

▲本號代理人壽火燭房屋汽車盜物等各項燕梳價錢公道保證安全（梁鐵武）

公證人 梁鐵武

美寶

女界美容院

喜士定街東九號樓上
電話：六八三·六四五一
工夫老手 電話預約
髮型最新 保證滿意

雅園茶室

地址：跑馬街二百七號
電話：六八八·六五二七

精製
中西點心
龍鳳喜餅
賀壽桃餅
宴會茶點
中秋月餅

特設隨意小菜

華仁食品

WAH YAN CAFE
619 GORE AVE.
VANCOUVER 4, B. C.

地址：哥街六一九號

華仁鷄蛋撻

電話：六八一·八〇一七

雅慈油漆

房屋 店舖 內外

電話 八七六、式六式八。254-1423

金冠飯店

GOLDEN CROWN REST.
538 - 548 Main St.,
Vancouver, B. C
Phone: 688-3329

專營中國南北菜式時間早上十一時半至晚上九時半敬希各位光臨指導

由即日起供應茶點

花旗麵

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔

零沽批發索辦歡迎

翡翠樓

JADE PALACE
252 E. PENDER ST.,
Tel 684-3525

有香港名師
有特別小菜
做南北美點
有僑胞服務
有享口福
有打牙祭

KING'S BARBER SHOP

Books - Novelties
9668 Jasper Avenue Phone 424-7576
Edmonton, Alberta, Canada

點城 黃智理髮室

本號最近辦到大批手工藝品，送禮佳品，電吹風筒，以及各種汽車唱帶，家庭唱帶，中國唱片，目錄印備函取必寄價錢最平，買十送一，門市郵購，一律歡迎。港製電風筒十一元，祖國唱片十式寸三元式角，香港唱片十二寸四元五角，台灣唱片十二寸二元五角。

本號爲台灣麗歌唱片駐加國總代理，同業批發格外歡迎。

四海茶室

Shui Hsui Cafe
253 Keefer St.,
Vancouver, B. C.
電話：六八一·三七一二

星期美點
羊城味道
經濟時菜
猶太價錢

營業時間：每天至下午八時

Richard M. Chow

Auditing, Accounting, & Income Tax Consulting
130 East Pender Street, Vancouver 4, B. C.
Office: 683-5768 Residence: 876-4033

周名會計紹

專門接辦代查賬項會計科目入息稅務

地址：雲埠片打東街壹三〇號（即億兆信託公司內）

電話：
事務處 六八三·五七六八
住宅 八七六·四〇三三

A. B. C. AUTO BODY LTD.

1595 E. PENDER ST.,
VANCOUVER, B. C.
Tel. 255-9232

本店專門修理汽車身及油色價錢公道，工作保證滿意，歡迎僑胞光顧

片打東街一五九五號 弟李藍啓

Jenny Lee Min Assoto